

à Roland MANUEL

Les Trois Valses Distinguées du Précieux Dégouté

I. Sa Taille

Erik Satie (1866-1925)

Ceux qui nuisent à la réputation ou à la fortune des autres, plutôt que de perdre un bon mot, méritent une peine infamante.

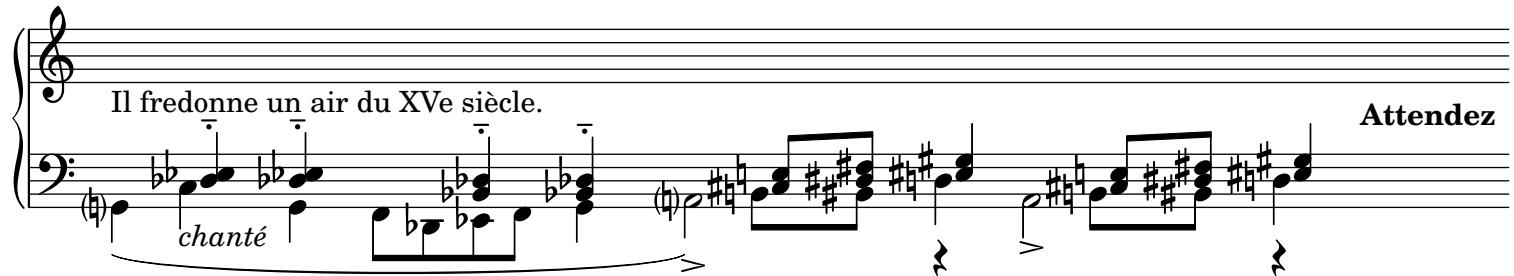
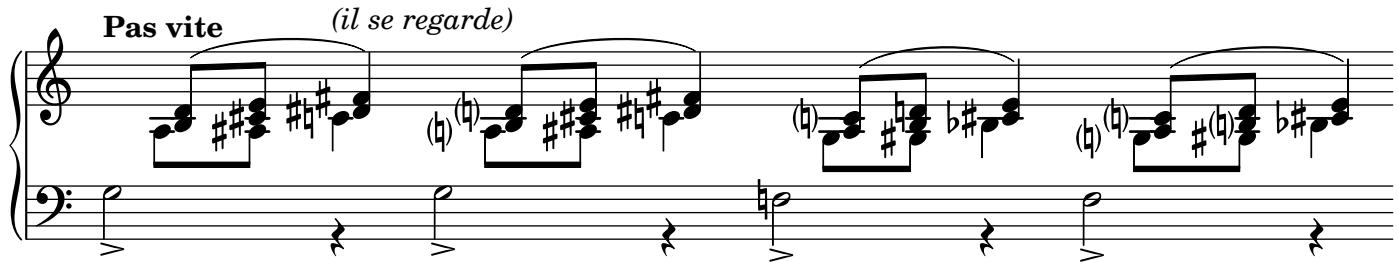
Cela n'a pas été dit, et je l'ose dire.

(La BRUYERE: "Les Caractères" ou Les

moeurs de ce siècle, d'après l'édition de M.M.

G. SERVOIS et A. REBELLIAU)

Pas vite (*il se regarde*)



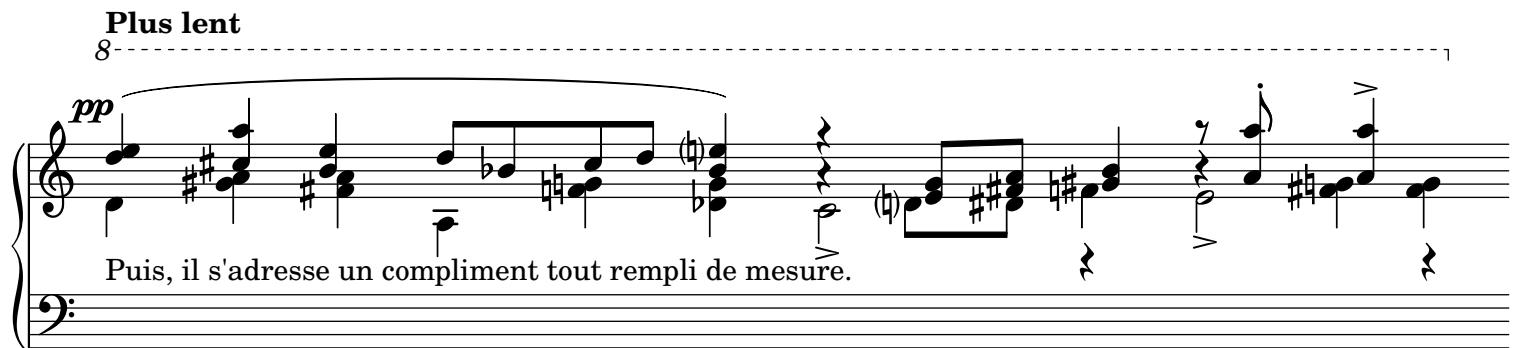
Il fredonne un air du XVe siècle.

chanté

Attendez

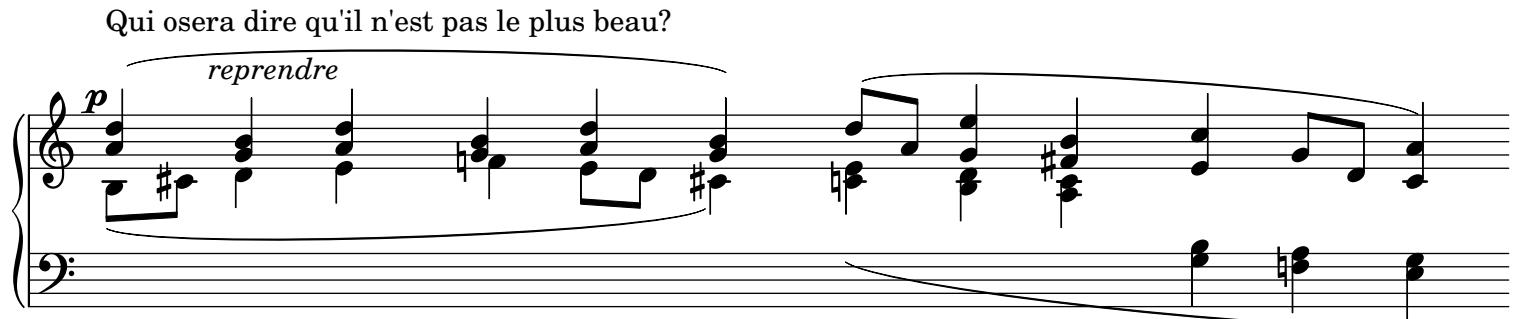
Plus lent

8



pp

Puis, il s'adresse un compliment tout rempli de mesure.



Qui osera dire qu'il n'est pas le plus beau?

reprendre

Son cœur n'est-il pas tendre?
rallentir un peu
Percez
 Il se prend par la taille.

C'est pour lui un ravissement.
pp Que dira la jolie marquise?

plus vif
f
 Restez
(un rien)
 Elle luttera, mais sera vaincue.

droit devant vous
 Oui, madame.
 N'est-ce pas écrit?
ff
gommeux
sec

Translations by Google Translate and some research

Title:

Les Trois Valses Distinguées du Précieux Dégoûté - Three Distinguished Waltzes of a Precious Fop

Subtitle:

Sa Taille - His Waist

Preamble:

Those who damage the reputation or fortune of others, rather than losing a good word, deserve ignominious punishment. This has not been said, and I dare to say. (The BRUYERE The Characters or The Mores of This Century, according to the edition of Messrs. C. SERVOIS and A. REBELLIAU)

Text:

(il se regarde) - he looks at himself

Il fredonne un air du XVe siècle. - He hums a tune from the fifteenth century.

Puis, il s'adresse un compliment tout rempli de mesure.

Then he addresses himself with a restrained compliment.

Qui osera dire qu'il n'est pas le plus beau? - Who shall say that he is not the best?

Son coeur n'est-il pas tendre? - Is not his heart soft?

Il se prend par la taille. - He takes himself by the waist.

C'est pour lui un ravissement. - He is delighted.

Que dira la jolie marquise? - What will the pretty Marquise say?

Elle luttera, mais sera vaincue. - She will struggle but be defeated.

N'est-ce pas écrit? - Is it not written?

Musical Terms:

Pas vite - Not fast

chanté - sung

Attendez - Wait

Plus lent - Slower

reprendre - resume (a tempo)

rallentir un peu - slow down a bit

Percez - Break through

Restez (un rien) - Stay (a bit)

plus vif - brighter

droit devant vous - straight ahead

gommeux - gummy

sec - dry